



官樂怡基金會

FUNDAÇÃO RUI CUNHA

Por Macau, Mais e Melhor. 為澳門，無私奉獻，精益求精

SÍNTESE DA ACTIVIDADE DESENVOLVIDA

Novembro 2024

CRED-DM

O CRED-DM – Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau – desenvolveu entre Abril de 2012 e Novembro de 2024, o seguinte conjunto de actividades:

CONFERÊNCIAS / DEBATES

Ciclo “Reflexões ao Cair da Tarde”

Após a realização de 4 “Reflexões ao Cair da Tarde” em 2012, de 6 em 2013, 8 em 2014, 17 em 2015, 4 em 2016, 9 em 2017, 10 em 2018, 5 em 2019, 3 em 2020, um ano atípico e durante vários meses comprometido pelas restrições da Pandemia resultante do Covid-19 e, por idênticos motivos, 1 em 2021 e 0 em 2022. Em 2023 já se realizaram 2 conferências inseridas neste ciclo.

Em 2024:

- **Conferência de Direito “Law Conference”**, com dois temas apresentados em língua inglesa pelos oradores Prof. Jónatas Machado (U. Coimbra) e Prof. Muruga Perumal Ramaswamy (U. Macau), e moderados pelo Prof. Manuel Lopes Porto, de passagem por Macau no âmbito da 14ª Conferência Internacional do Centro de Estudos Jurídicos da Faculdade de Direito da UM, apoiada anualmente pela FRC (29.10.2024).
- **Conferência “Crise e Alteração de Circunstâncias: As Lições do Direito Comparado”**, com o orador convidado Dário Moura Vicente, Professor Catedrático da Faculdade de Direito da Universidade de Lisboa e Professor Adjunto da Faculdade de Direito da Universidade de Macau, e com a moderadora Isabel Mousinho Figueiredo, Professora Faculdade de Direito da Universidade de Macau (18.11.2024)

Ciclo “Temas do Direito”

Em Setembro de 2021 surge um novo ciclo dedicado a explorar conceitos e figuras do Direito e das Leis do Território da Região Administrativa Especial de Macau, sob o título

genérico “Temas do Direito”. No mesmo ano realizaram-se 2 palestras, em português e chinês. Em 2022 e em 2023 não se realizaram quaisquer eventos nesta categoria.

Em 2024:

- **3 Palestras “Meios de Tutela Cautelar” – em Português**, com apresentação da Dra. Teresa Leong, em língua portuguesa, versando respectivamente sobre: Procedimento cautelar comum; Restituição provisória da posse, embargo de nova obra, arresto e arrolamento; e Suspensão de deliberações sociais, alimentos provisórios e arbitramento de reparação provisória (06.11.2024, 13.11.2024 e 20.11.2024)
- **3 Palestras “Meios de Tutela Cautelar” – em Chinês**, com apresentação da Dra. Teresa Leong, em língua chinesa, com apresentação da Dra. Teresa Leong, em língua chinesa, versando respectivamente sobre: 普通保全程序。占有之臨時返還、新工程之禁制、假扣押及製作清單。法人決議之中止執行、臨時扶養及裁定給予臨時彌補。(07.11.2024, 14.11.2024 e 21.11.2024)

Ciclo “Pauta de Histórias”

No ano de 2013 foi lançada a temática das “Pautas de Histórias”, com a realização de 3 eventos, a que se seguiram 7 em 2014, 4 em 2015, 2 em 2016, 1 em 2018, 4 em 2019, 6 em 2020 (cinco dos quais integrados na “Semana de Cultura Chinesa”, com lançamento diário de livros clássicos finalmente traduzidos para português), e 7 em 2021. Em 2022 realizaram-se 10 conferências nesta categoria (cinco das quais integradas na “II Semana de Cultura Chinesa”). Em 2023 não houve eventos integrados neste ciclo.

Em 2024:

- **Lançamento dos Livros “Analectos” de Confúcio e “Mêncio” de Meng Zi**, traduzidos, anotados e apresentados por Carlos Morais José, Editor da Livros do Meio, e Ana Maria Saldanha, Professora de Literatura Portuguesa na Universidade de Macau. As duas obras completam a versão portuguesa do cânone confuciano, dividido em quatro tomos, e cujos dois primeiros foram publicados em 2020 pela mesma editora: "O Estudo Maior" e a "Prática do Meio" (29.01.2024)
- **Apresentação de Livros Infantis “À Descoberta de Macau: Livros para Crianças”**, que reúne quatro obras da nova Coleção “Pequenos Exploradores”, com os títulos “Uma Aventura Deliciosa”, “Um Lugar Cheio de Vida!”, “É Dia de Festa!” e “Um Passeio por Macau” (29.02.2024)

- **Apresentação do Livro “Palavras Nómadas” de Dora Gago**, com argumentação de Sara Augusto e a presença da autora de passagem por Macau, vencedora recente do Grande Prémio de Literatura de Viagens Maria Ondina Braga, da Associação Portuguesa de Escritores. Leituras ao vivo por Maria José Grosso, Sara Santos e Chen Gaozhao (22.10.2024)
- **Conferência “Luís de Camões: História e Conteúdo das Efemérides de 1880 aos Nossos Dias”**, com a presença do Professor José Augusto Cardoso Bernardes, da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, e Presidente da Comissão Nacional de Portugal para as Celebrações Oficiais do V Centenário de Luís de Camões, como orador convidado. Moderação pelo Professor João Veloso, Director do Departamento de Português da Faculdade de Artes e Humanidades da Universidade de Macau, co-organizadora do evento (31.10.2024)

Ciclo “Conversas sobre o Livro”

Este ciclo, criado em 2016 em colaboração com a Associação Amigos do Livro em Macau, contou com a realização de 5 eventos no decorrer do ano, seguindo-se 1 em 2017, 1 em 2018, 1 em 2019, 3 em 2020, 2 em 2021, 0 em 2022 e 2 em 2023.

Em 2024:

- **Manhã de Leituras “De Pequenino se Torce o Pepino: Literatura Infantil”**, para comemorar o “Dia da Leitura Conjunta em Toda a Cidade de Macau”, co-organizada pela Associação dos Amigos do Livro em Macau, o Instituto Internacional de Macau e as Edições Mandarin. Conduzido por Shee Va, com a participação dos convidados António Monteiro, Catarina Mesquita, Filomena McGuire e Sara Augusto (04.05.2024)

Ciclo de Debates “Roda de Ideias”

Este ciclo foi criado em Novembro de 2016, tendo sido realizado apenas 1 evento. Entretanto, a rubrica viria a ser retomada, com a realização de 2 conferências em 2019. Em 2020 não se realizaram iniciativas nesta categoria. Em 2021 foram organizadas 2 conferências sobre temas como a Pandemia e a Saúde na RAEM. Em 2022 realizou-se apenas 1 conferência sobre a importância da qualidade do sono. Em 2023 houve 5 conferências inseridas nesta categoria, sobre variados temas da actualidade como a inteligência artificial, as plataformas digitais, o tele-trabalho, a medicina, a arte e a

geopolítica.

Em 2024:

- **Seminário “Language Delay in Macau: Raising a Bilingual Child – Myths and Challenges”**, co-organizado pela AJM – Associação dos Jovens Macaenses e a Associação dos Médicos de Língua Portuguesa de Macau, com as oradoras convidadas Joana Morgado Bento, Pediatra, e Zélia Almeida, Terapeuta da Fala, e o moderador António Monteiro, Presidente da AJM (16.04.2024)
- **Palestra de Saúde “Dietas para Combater a Obesidade: Mitos e Estratégias”**, com a oradora convidada Dra. Paula Freitas, Endocrinologista e Presidente da Sociedade Portuguesa de Endocrinologia, Diabetes e Metabolismo. Moderação por Mónica Pon, Especialista em Medicina Interna, e Estela Loureiro, Especialista em Medicina Geral e Familiar. Evento co-organizado pela Associação dos Médicos de Língua Portuguesa de Macau (25.04.2024)
- **Conferência “The Future(s) of Big Tech”**, com o orador convidado Prof. Sandro Mendonça, reputado economista docente do ISCTE e recém-nomeado Fellow Economist at the European Commission, Brussels, 2024. O tema versa o poder das grandes empresas tecnológicas, todas sediadas nos EUA, e agora na China, face ao difícil alcance da regulação europeia (02.05.2024)
- **Conferência “Política Externa Brasileira : Qual é o lugar do Brasil no mundo?”**, com a presença em Macau do orador convidado, Prof. André Reis da Silva, Professor da Faculdade Ciências Económicas da Universidade de Rio Grande do Sul, e moderação pelo Prof. Francisco Leandro, Professor Associado da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau (21.10.2024)

Ciclo “CREDDM Series – Greater Bay Area”

Este ciclo foi criado em Abril de 2019, com a realização de 2 conferências. Em 2020 e em 2021 não se realizaram iniciativas nesta categoria. Em 2022 foram organizadas 3 conferências sobre investimentos e integração de sistemas legais na Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em HengQin. Em 2023 realizaram-se 2 novas conferências sobre o presente e o futuro da Região da Grande Baía, nomeadamente a integração das cidades Macau-Hengqin e Hong Kong-Shenzhen, e o potencial de oportunidades para os Países de Língua Portuguesa.

Ciclo “Serões com Histórias”

Este ciclo, criado em 2017, contou com 4 sessões no decorrer do mesmo ano, 3 em 2018, 1 em 2019, 3 em 2020, 1 em 2021, 0 em 2022 e 0 em 2023.

Em 2024:

- **Serões com Histórias “O Diário de Sarah: Uma nova-iorquina na Macau oitocentista”**, palestra protagonizada pelo jornalista, bloguista e investigador João Botas, sobre um documento inédito com cerca de 200 anos, que chegou às suas mãos e testemunha a cidade de outrora. Apresentação de José Basto da Silva, Presidente da AAAEC – Associação dos Antigos Alunos da Escola Comercial Pedro Nolasco, co-organizadora do ciclo (22.04.2024)

Ciclo “Conversas Digitais”

Este novo ciclo – também denominado “Digital Talks” – foi criado em 2020, no contexto das medidas de confinamento e distanciamento social causadas pela pandemia do Covid-19, que em Macau aconteceu no final do mês de Janeiro. Enquanto o espaço da Galeria se encontrava encerrado indefinidamente, foram preparados novos modelos de interacção com o público à distância, realizados através de plataformas na internet (Zoom) com a respectiva divulgação pelas redes sociais. À medida que o território foi desconfinando, e a Fundação Rui Cunha começou a realizar eventos presenciais, estes encontros virtuais passaram a ser híbridos, digitais e físicos, com diversas colaborações e parcerias de empresas de comunicação social local.

Foram realizadas 7 sessões com este novo formato nesse ano. Em 2021 foram discutidos temas da actualidade em 4 conferências virtuais ou híbridas, através da parceria criada com a Macau Business: as FRC-MBtv Series. Em 2022, este projecto conjunto resultou em mais 4 conferências. Em 2023 voltaram a realizar-se 4 conferências sobre temas actuais de negócios e das indústrias culturais e sociais.

Em 2024:

- **Conferência “The New Gaming Concessions: One Year On”**, inserida no ciclo Business Series da MBtv, com a participação dos oradores convidados: Davis Fong, Director do Institute for the Study of Commercial Gaming da UM; Rui Pinto Proença, Sócio do Escritório de Advogados MdME; Niall Murray,

Presidente da Murray International (Macau); e José I. Duarte, Economista e Analista Sénior da Revista Macau Business. Moderação de José Carlos Matias, Director da Macau Business e Macau News Agency (15.01.2024)

- **Conferência “Macau SAR at 25 and Beyond: Taking the Pulse of the City's Economy”**, inserida no ciclo Business Series da MBtv, com a participação dos oradores convidados: Charles Choy, Billy Chan, Keith Buckley, Rutger Verschuren, Rui Pedro Cunha e Carlos Cid Álvares. Moderação de José Carlos Matias, Director da Macau Business e Macau News Agency (27.11.2024)

CICLOS DE FORMAÇÃO PRÁTICA

No ano de **2012** foram ministrados pelo CRED-DM, no âmbito do Centro de Educação da Fundação Rui Cunha (CEFRC), **7** “Ciclos de Formação Prática em Direito”, em **2013** e **2014** foram realizados **6** em cada ano. No ano de **2015** e **2016** os cursos ministrados foram **4** em cada ano. Em **2017** foram **3** os “Ciclos de Formação Prática em Direito” e em **2018** foram ministrados **6** cursos. No ano de **2019** realizaram-se **2** cursos inseridos no âmbito da Formação Contínua. Em **2020** não se realizaram cursos, por circunstâncias relacionadas com a Pandemia e respectivas contingências. Em **2021** houve apenas **1** curso de Iniciação ao Português. Em **2022** realizou-se também só **1** curso de Português Básico. Em **2023** não foram abertos quaisquer cursos do Centro de Educação da FRC.

Em 2024:

- **Formação de Tradutores C&C – Curso Intensivo nas áreas do Direito Civil, Comercial, Penal e Administrativo de Macau, com carga horária de 40 horas e leccionado pela formadora Dr^a Filipa Guadalupe, responsável pelo CEFRC – Centro de Educação da Fundação Rui Cunha (06.02.2024 a 09.04.2024)**

EDIÇÕES / PUBLICAÇÕES DO CRED-DM

Além das duas revistas publicadas pelo CRED-DM (*Pensar Direito*, e *Legisiuris*) e da sua **Newsletter**, num total de **3** em **2012** e **6** em **2013**, o Centro publicou em **2013** o livro

“Teoria Geral do Direito Civil. Direito Processual Civil I” dos seguintes autores: Dra. Cândida Pires; Dra. Paula Correia; Dra. Teresa Lancry Robalo; Dr. Henrique Carvalho, todos Professores de Direito na Universidade de Macau.

No exercício de **2014**, ao nível das publicações, registámos **6 Pensar Direito, 3 Revista Legisiuris de Macau em Revista, 1 “Cadernos CRED-DM 2”: Processo Penal e a Prática Judiciária na RAEM**, o livro da Dra. Cândida da Silva Antunes Pires, **Direito de Macau – Reflexões e Estudos e a Coletânea de Direito Penal de Macau** – Materiais de Apoio da Autoria de Teresa Lancry G. Albuquerque e Sousa Robalo (Setembro de 2014).

Em **2015** registámos as seguintes publicações: **Boletim da Faculdade de Direito Nº35; Aquisição e Aceitação em Garantia de Acções Próprias - Contributo para Compreensão dos Seus Regimes** - Da autoria de Edson Jordão da Silva, Tese de Mestrado (apenas em ebook); **Pensar Direito números 7 e 8**. Publicação de Conferências; **Revista Legisiuris de Macau em Revista (5) e (6)**. Revista de especialidade, bilingue, com comentários doutrinários, jurisprudenciais e legislativos; **Estudos de Direitos Fundamentais no Contexto da JusMacau** de Paulo Cardinal; **A Jurisdição Cautelar Civil em Cabo Verde** da autoria de Cândida da Silva Antunes Pires; **Cadernos CRED-DM Nº3 – Regime Jurídico das Infrações Administrativas e Tributárias na RAEM** – João Torrão; **Contributo para a Legística de Expressão Portuguesa. Guia Prático para Timor Leste**, da autoria de Manuel Andrade Neves, Inês Sequeira Mendes e Nuno Sardinha da Mata; **O Direito do Jogo em Macau** da autoria de Óscar Madureira e Fernando Vitória e **Lei da Propriedade da República Popular da China** da autoria de Vicente João Monteiro, edição trilingue.

No ano de **2016**, publicámos as seguintes obras: **Macau SAR and the European Union**, da autoria de Francisco Leandro, edição trilingue; **Direito do Jogo – Volume I**, da autoria de Jorge Godinho; **Pensar Direito 9**. Publicação de Conferências; **Estudos Comemorativos XX Anos do Código Penal e Código de Processo Penal de Macau**”, autores vários; **Agenda Jurídica Bilingue 2017**, coordenação técnica de Óscar Madureira e Serafim Cardoso e o **Regime Jurídico da Contratação Pública na RAEM**, da autoria de João António Valente Torrão.

No decorrer do ano de **2017** foram publicadas as seguintes obras: **Transborder Data Flows and Macau SAR Data Protection Framework – Coleção TESES** da autoria de Catarina Guerra Gonçalves; **Direito, Transição e Continuidade – Escritos Dispersos de Direito Público de Macau**, da autoria de Paulo Cardinal e **Revista Legisiuris de Macau em Revista 7 e 8**.

No ano de **2018**, publicámos as seguintes obras: **Revista Legisiuris de Macau em Revista 9; Agenda Jurídica Bilingue 2019**.

Em **2019** foram publicadas as obras que se seguem: **Colectânea de Direito Penal de Macau . 2ª Edição**, com autoria de Teresa Lancry Robalo; **Regime Jurídico do Erro Negocial em Macau**, de Paula Nunes Correia, na versão em Língua Chinesa; **Apostar na cidadania corporativa: pensar o futuro dos actuais contratos de (sub)concessão e os contratos de concessão no futuro**, de Sofia Pinto Ribeiro (Colecção Teses) em versão E-book; e ainda a **Agenda Jurídica Bilingue 2020**.

Em **2020** foi publicada apenas a **Agenda Jurídica Bilingue 2021**.

Em **2021** e em **2022** não houve edições nem **Agenda Jurídica Bilingue** para os anos seguintes.

Em **2023** foi publicada pelo CRED-DM da Fundação Rui Cunha, o **Livro de Direito "Comentário ao Crime de Fuga à Responsabilidade"**, de Pedro Sá Machado, versão em língua Portuguesa e Chinesa.

LANÇAMENTOS OU APRESENTAÇÕES DE LIVROS E REVISTAS

O CRED-DM tem acolhido vários lançamentos de livros, sejam os da sua própria edição, sejam de autores ligados ao Direito, às Relações Internacionais, ao Pensamento Científico, à Literatura, à História, Cultura e Tradições de Macau. Em **2012** foram lançadas **2** obras, em **2013** foram realizados **6** eventos desta natureza e em **2014** concretizaram-se os lançamentos de ***Do Ato Médico ao Problema Jurídico***, da Autoria de Vera Lúcia Raposo, ***"Direito de Macau – Reflexões e Estudos"*** da Autoria de Cândida da Silva Antunes Pires, ***"Colectânea de Direito Penal de Macau"*** – Materiais de Apoio da Autoria de Teresa Lancry G. Albuquerque e Sousa Robalo e a ***apresentação da Obra "Commercial Arbitration between China and the Portuguese-Speaking World"*** da autoria de Fernando Dias Simões.

Em **2015**, foram lançadas **7** obras, sendo elas: ***"Estudos de Direitos Fundamentais no Contexto da JuzMacau"*** de Paulo Cardinal com apresentação do Dr. Leal Henriques; ***"A Jurisdição Cautelar Civil em Cabo Verde"*** da autoria de Cândida da Silva Antunes Pires; ***"O Direito do Jogo em Macau"*** da autoria de Óscar Madureira e Fernando Vitória; ***Lei da Propriedade da República Popular da China*** da autoria de Vicente João Monteiro, edição trilingue; ***"Roque Choi, um homem dois sistemas"***, da autoria de Cecília Jorge e Rogério Beltrão Coelho; ***Manual de Legística Formal*** da autoria de José Miguel Figueiredo e António Manuel Abrantes e ***"Lei da Propriedade da República Popular da China"*** da autoria de Vicente Monteiro.

Em **2016** foram também lançadas **7** obras, sendo estas: ***Macau SAR and the European Union***, da autoria de Francisco Leandro, edição trilingue; ***Direito do Jogo – Volume I***, da autoria de Jorge Godinho, ***Macau: Reading The Hybrid City – Discovering Manuel Vicente***, uma publicação DOCOMOMO_macau, com apresentação de Ung Vai Meng e Leitura Crítica por Carlotta Bruni e Carlos Marreiros; ***Estudos Comemorativos XX Anos do Código Penal e Código de Processo Penal de Macau"*** – com apresentação do Dr. Manuel Leal Henriques e Professor Sun Tong Peng; ***Agenda Jurídica Bilingue 2017***, coordenação técnica de Óscar Madureira e Serafim Cardoso e apresentação de Miguel de Senna Fernandes; ***"Um Diálogo Consistente – Olhares recentes sobre temas do Direito Português e de Macau"*** e ***"15 Anos Depois: A Imprensa Portuguesa de Macau 1999.2014"*** – com apresentação de Sérgio Almeida Correia.

Em **2017** foram lançadas **4** obras, sendo elas: ***Regime Jurídico da Contratação Pública na RAEM***, da autoria de João António Valente Torrão; ***Direito, Transição e***

Continuidade – Escritos Dispersos de Direito Público de Macau, da autoria de Paulo Cardinal e com apresentação por Prof. Bacelar Gouveia; **Transborder Data Flows and Macau SAR Data Protection Framework** da autoria de Catarina Guerra Gonçalves e com apresentação por Dr. Leonel Barros e Dra. Vera Lúcia Raposo e por fim **Rumando de Lés a Leste**, da autoria de Anabela Leal de Barros e com apresentação por Prof. Dr. José Machado e Carlos Morais José.

Em **2018** foram lançadas **6** obras, sendo elas: Lançamento do Livro de Poemas e Fotografia “**...o sol, logo em nascendo, vê primeiro**”, da autoria do Professor Carlos André e com apresentação pela Professora Vera Borges (30.01.2018); Lançamento do Livro “**Poemas Matizados**”, da autoria de Sellma Luanny (08.03.2018); Lançamento do Livro “**O ataque de um submarino alemão no Porto Grande de São Vicente durante a I Grande Guerra (1914-18)**” da autoria de Jorge Morbey (14.03.2018); Lançamento do Livro “**O Silêncio dos Céus**” da autoria de Fernando Sobral e com apresentação de Tereza Sena (12.04.2018); Apresentação do Livro “**Timor Leste da Guerrilha às Forças de Defesa**” por Luís Bernardino (31.10.2018); Apresentação do Livro “**Macau, depois do adeus**” de Arnaldo Gonçalves com apresentação por Paulo Cardinal e Vanessa Amaro (14.11.2018).

Em **2019** foram lançadas **2** obras, dando lugar aos seguintes eventos: Lançamento do Livro “**Regime Jurídico do Erro Negocial em Macau**” da autoria de Paula Nunes Correia, na versão em Língua chinesa, com apresentação pela autora Paula Nunes Correia e pelo tradutor Leong Kin Man (31.10.2019); e Lançamento do E-book “**Apostar na cidadania corporativa**” de Sofia Pinto Ribeiro, com apresentação por Ana Paula Barros (20.11.2019).

Em **2020** não se realizaram iniciativas nesta categoria. Em **2021** foram apresentadas na FRC **3** obras, nomeadamente: o Livro “**Literatura, Arte e Sociedade em Portugal: da Modernidade à Contemporaneidade**”, da autoria de Ana Maria Saldanha, Professora Adjunta Convidada do IPM, pelos oradores Carlos Morais José e, via Zoom, Isabel Pires de Lima (02.06.2021); o Livro “**A Literatura Chinesa Antiga e Clássica**”, de André Lévy, traduzido por Raul Pissarra e editado pela Livros do Meio, com os oradores Raul Pissarra, Yao Jingming e Carlos Morais José (16.06.2021); e os Livros de Poesia de Selma Luanny, com os títulos “**Liláses**” e “**Julieta Serei Eu**”, conduzida pelo editor Rogério Beltrão Coelho com a escritora e poetiza (27.10.2021).

Em **2022** foram lançados e apresentados **2** livros na Galeria da FRC: o Livro Infantil “**Luz Dentro de Nós**”, da autoria de Delora Sinha e Gabriel, em edição trilingue (Português, Cantonês e Patuá), sobre o desenvolvimento de competências emocionais, saúde mental e bem-estar na adaptação social e escolar dos mais novos (28.05.2022); e o Livro “**Confúcio, o Fundador da Tradição**”, de Giorgio Sinedino, uma edição bilingue – em Português e Chinês – da Universidade de Macau, com apresentação dos Professores Yao Jing Ming e Giorgio Sinedino (21.10.2022).

Em **2023** foram lançadas **3** obras na Galeria da FRC: os Livros “**Memórias, Viagens e Viajantes Franceses por Macau, 1609-1900**”, de Ivo Carneiro de Sousa (09.05.2023), “**Comentário ao Crime de Fuga à Responsabilidade**”, de Pedro Sá Machado (15.06.2023), e a **Revista de Cultura Chinesa “Via do Meio**”, Números 1 e 2 (14.06.2023).

Em 2024:

- **Lançamento do Livro “Lex Mercatoria: Estudos em Homenagem ao Professor Augusto Teixeira Garcia”,** que reuniu textos de vários autores, com coordenação de Tong lo Cheng, Director da Faculdade de Direito da UM, e dos professores Hugo Duarte Fonseca e Ma Zhe. A apresentação foi conduzida pelos Advogados Hugo Duarte Fonseca e Miguel Quental (18.01.2024)
- **Lançamento do Livro “Macau Patterns”,** de Eva Bucho, que reúne imagens encontradas no património local sob a forma de padrões em edifícios, azulejos, ornamentos e pavimentos. Co-organização do Instituto Internacional de Macau (IIM), com patrocínio da Sociedade de Jogos de Macau (SJM) e do Cuppa Coffee. Evento integrado no Programa das Comemorações do 10 de Junho e do Mês de Portugal em Macau (04.06.2024)
- **Apresentação do Livro “A Chave”,** de José Manuel Simões, uma ficção em estilo leitura de viagem que mistura a realidade de lugares exóticos com romanceadas relações à distância, apresentado pelo Professor Paulo Faustino – Editora Media XXI; o Jornalista João Francisco Pinto – TDM; a Relações Públicas Jerusa Antunes – USJ; e o autor, Professor José Manuel Simões – USJ (12.06.2024)
- **Apresentação do Livro “A Campanha: Rossilhão 1793”,** de Vítor Carmona, um romance histórico que explora um tema inédito no campo da ficção nacional: a participação dos portugueses na Batalha do Rossilhão, na França revolucionária oitocentista. Apresentada pelo autor, a obra é editada pela Saída de Emergência (08.08.2024)

OUTRAS ACTIVIDADES REALIZADAS:

Em **2014** lançámos o nosso **1º E-book e a Livraria On-line**, e realizámos o **Dia Aberto do CRED-DM**, actividades com escolas, **o programa “Fazer Justiça II”** em colaboração com a **Escola Portuguesa de Macau e um Ciclo de Cinema – Justiça**, com apresentação de seis longas metragens, em colaboração com a **Casa Garden (Fundação Oriente)**, e **cerimónias de protocolo para parcerias com instituições relevantes locais**, num total de **12 eventos**.

No decorrer do ano de **2015** desenvolveram-se actividades semelhantes e surgiram novos projectos e ciclos, workshops e visitas de delegações de países de língua portuguesa, num total de **20 eventos**. No ano de **2016** contámos com a realização de workshops de cooperação económica entre Países de Língua Portuguesa (PLPs), palestras, conferências internacionais, protocolos institucionais, e o lançamento do

Programa de Rádio “Falar Direito” (13 emissões), num total de **33** eventos.

No ano de **2017** foram continuadas muitas actividades e ciclos, realizadas diversas palestras e conferências de temas diversos, actividades com escolas portuguesas chinesas do território, e lançamentos de livros de autores locais ou de passagem por Macau, num total de **68** eventos. No decurso do ano de **2018**, as actividades desenvolvidas neste âmbito foram workshops, actividades com escolas, programas de Direito para os mais os mais jovens, visitas de delegações oficiais, conferências sobre temas da actualidade social, histórica e arquitectónica de Macau, além da continuação dos ciclos de cinema, num total de **13** eventos, cuja redução se deve ao cancelamento das emissões do **Programa de Rádio “Falar Direito”**, a partir da Fundação Rui Cunha.

Ao longo de **2019** foram organizadas actividades de âmbito muito diverso, como palestras sobre a Arquitectura e Conservação do Património Histórico, o Jornalismo e o valor da Voz, a Dislexia na Aprendizagem Escolar, além das actividades com escolas locais, workshops temáticos, actividades de Direito com os jovens, e a continuação dos ciclos de cinema, perfazendo **17** eventos. No ano de **2020**, apesar das restrições relativas à Pandemia, ainda se realizaram nesta categoria **6** actividades, todas agendadas nos últimos meses do ano, entre visitas de estudo com aula privada a alunos universitários, conferências sobre Arquitectura, sobre Leis, Comércio e Investimento, e sobre Propriedade Intelectual e Economia Criativa, e workshops para Jornalistas em língua portuguesa e inglesa.

No decorrer do ano de **2021** foram realizadas **17** actividades, entre as quais conferências co-organizadas com instituições académicas e associações locais, sobre Educação, Direito, Arquitectura, Património, Comércio e Negócios, assim como aulas magnas, visitas de estudo, actividades de Direito com os jovens, e um ciclo de sessões de Cinema filmado em Macau. Em **2022**, os eventos organizados nesta categoria foram **9**: a projecção de um ciclo de filmes sobre a temática da Gastronomia no Cinema, conversas sobre Música, sobre Literatura Epistolar, sobre Arquitectura, as habituais aulas com visita de estudo de instituições académicas, e as actividades de Direito com os jovens.

Em **2023** houve **15** importantes actividades organizadas com outras instituições, com especial ênfase para a nova parceria com a Universidade de São José que permitiu o arranque do Ciclo de Palestras Públicas de História e Património. As palestras e conversas giraram em torno de temas como Património Histórico, Sociedade, Educação, Cultura, Urbanismo, Arquitectura, Turismo, Economia e Direito.

Em 2024:

- **Plataforma Talks “Promoting Macau Via Media Global Networks”**, novo ciclo de conferências no âmbito do protocolo estabelecido com o jornal semanário bilingue Plataforma. Oradores convidados: Kevin Ho, Empresário, Político e Investidor nos Media, e João Francisco Pinto,

Director de Informação da TDM. Moderação por Guilherme Rego, Director-Executivo do Jornal Plataforma (06.02.2024)

- **“Congresso Internacional do Meio Milénio de Camões”**, um evento comemorativo do nascimento do poeta Luís de Camões, organizado pela Rede Camões na Ásia & África, com 15 congressistas de 8 países, moderado pelo Prof. Felipe de Saavedra, da MUST – Universidade de Ciências e Tecnologia de Macau (24.02.2024)
- **Conferência “The East India Company and the Politics of Knowledge”**, no âmbito do Ciclo de Palestras Públicas de História e Património, protocolo estabelecido com a Universidade de São José. Orador convidado: Joshua Ehrlich, Professor Auxiliar de História da Universidade de Macau (27.02.2024)
- **Palestra O Clarim “Photojournalism: The Experience of Covering Church Events”**, no âmbito da Exposição Itinerante “Uma Ponte de Diálogo: 75º Aniversário do Jornal O Clarim”, com o orador convidado Oswald Vas, fotógrafo e designer do jornal semanário O Clarim (07.03.2024)
- **Tertúlia AJM “Creative Dialogues & Discovery with Macanese”**, com os oradores Fernando Lourenço e Giulio Acconci, conduzidos pela moderadora Paula Carion, para debater o futuro da comunidade e os desafios que se colocam às novas gerações, co-organizado com a Associação dos Jovens Macaenses (12.03.2024)
- **Palestra O Clarim “Freedom in the Religious Press”**, no âmbito da Exposição Itinerante “Uma Ponte de Diálogo: 75º Aniversário do Jornal O Clarim”, com o orador convidado José Miguel Encarnação, jornalista e editor do jornal semanário O Clarim (13.03.2024)
- **Visita de Estudo e Aula Privada – Universidade de Macau**, com os estudantes de Mestrado do Curso de Relações Internacionais da UM, numa parceria entre a UM, a C&C e o CEFRC – Centro de Estudos da Fundação Rui Cunha (25.03.2024)
- **Conferência “Real Cost of Energy Transition”**, co-organizada pelo Consulado Geral da República Checa em Hong Kong e pela Câmara de Comércio Europeia em Macau, aproveitando a presença no território do Embaixador Geral para a Segurança Energética do Ministério dos Negócios Estrangeiros da Chéquia, Václav Bartuška, orador convidado desta sessão (08.04.2024)
- **Conferência “Knowledge on Top of Capital”**, co-organizada pela AEIMCP – Associação para o Empreendedorismo e Inovação Macau – China e Países de Língua Portuguesa, com os oradores convidados Paulo Andrez, autor e ex-Presidente da EBAN; e Paulo José Esperança, Reitor Adjunto e Professor da Universidade Cidade de Macau (11.04.2024)
- **Conferência “Macau’s Moving Images: Screening the SAR in the 21st Century”**, no âmbito do Ciclo de Palestras Públicas de História e Património, protocolo estabelecido com a Universidade de São José. Oradora convidada: Dra. Stacilee Ford, Professora Ph.D. da Universidade de Hong Kong – Departamento de História (09.05.2024)

- **Conferência "Corporate Philanthropy Seminar"**, um fórum de ideias sobre Corporate Social Responsibility (CSR) moderado pela Prof. Jenny Phillips, Reitora da Faculdade de Administração e Direito da USJ, com os oradores Jiji Tu (MSS Recruitment), Rui Pedro Cunha (C&C) e José Carlos Matias (Macau Business), no âmbito da atribuição do segundo Deignan Award, organizado pelo Instituto Macau Ricci e co-organizado pela FRC e a Universidade de São José (14.05.2024)
- **Conferência "Mapping China and Mapping the World"**, no âmbito do Ciclo de Palestras Públicas de História e Património, protocolo estabelecido com a Universidade de São José. Orador convidado: Dr. Marco Caboara, Professor Ph.D. da Universidade de Ciência e Tecnologia de Hong Kong – HKUST (16.05.2024)
- **Plataforma Talks "Internacionalização de Macau: Redes Jurídicas"**, ciclo de conferências no âmbito do protocolo estabelecido com o jornal semanário bilingue Plataforma. Oradores convidados: Frederico Rato, Sócio Fundador da LEKTOU, e Oriana Pun, Sócia da PCC Lawyers. Moderação por Paulo Rego, Director-Geral do Jornal Plataforma (27.05.2024)
- **Plataforma Talks "Internacionalização de Macau: Redes Bancárias"**, ciclo de conferências no âmbito do protocolo estabelecido com o jornal semanário bilingue Plataforma. Oradores convidados: Carlos Cid Álvares, CEO do Banco Nacional Ultramarino, e Ip Sio Kai, Vice-Presidente do BOC Macau e Deputado. Moderação por Paulo Rego, Director-Geral do Jornal Plataforma (28.05.2024)
- **Plataforma Talks "Internacionalização de Macau: Redes Universitárias"**, ciclo de conferências no âmbito do protocolo estabelecido com o jornal semanário bilingue Plataforma. Oradoras convidadas: Agnes Lam, Directora do Centro de Estudos de Macau da UM, e Priscilla Roberts, Professora de História e Cultura na USJ. Moderação por Guilherme Rego, Director-Executivo do Jornal Plataforma (29.05.2024)
- **Plataforma Talks "Internacionalização de Macau: Redes Diplomáticas"**, ciclo de conferências no âmbito do protocolo estabelecido com o jornal semanário bilingue Plataforma. Oradores convidados: Alexandre Leitão, Cônsul-Geral de Portugal em Macau e Hong Kong, e Danilo Henriques, Secretário-Adjunto do Fórum Macau. Moderação por Guilherme Rego, Director-Executivo do Jornal Plataforma (30.05.2024)
- **Doctoral Talks in City "UNESCO MIL CITIES: a citizen-centred development paradigm"**, um novo ciclo de conferências em colaboração com a USJ Doctoral School, com o especial orador convidado Felipe Chibas Ortiz, PhD, Professor Associado do PROLAM (Latin American Integration Program) na Universidade de São Paulo Paulo (USP), Brasil, além de International Co-Leader do UNESCO MIL ALLIANCE Innovation Group (13.06.2024)
- **Conferência "Macau and the Malay World: A Gastronomic Perspective"**, no âmbito do Ciclo de Palestras Públicas de História e Património, protocolo estabelecido com a Universidade de São José. Oradora

convidada: Annabel Jackson, Mestre em Antropologia da Alimentação pela SOAS, UK, além de escritora e autora de livros de gastronomia chinesa e asiática por mais de duas décadas (26.06.2024)

- **14ª Conferência Internacional de Direito sobre “Estudos sobre o Código Civil, o Código Comercial e o Código de Processo Civil”**, este ano dedicada também às celebrações do 25º Aniversário da RAE de Macau ao tema, com a presença em Macau de oradores convidados locais, de Portugal, e Brasil e PALOP, que decorreu na Faculdade de Direito da Universidade de Macau (29.10.2024 a 31.10.2024)
- **Conferência “Ephemera at the Table: Examples from the East and the West”**, no âmbito do Ciclo de Palestras Públicas de História e Património, protocolo estabelecido com a Universidade de São José. Orador convidado: Prof. Gonçalo de Vasconcelos e Sousa, Professor Ph.D. da Universidade Católica Portuguesa (23.10.2024)
- **Seminário sobre Investimentos Startup “929 Challenge”**, com apresentação de Marco Rizzolio, da Associação de Empreendedorismo e Inovação Macau – China e Países de Língua Portuguesa (AEIMCP), e Marco Wai, da 8 Hours Ahead, numa sessão de partilha com os finalistas e vencedores da competição anual que reúne estudantes universitários, pequenos empreendedores e potenciais investidores (11.11.2024)
- **Palestra DOCOMOMO . “Interweaving Landscapes: Why, what, and how buildings could be preserved?”**, sobre 25 anos de projectos dos premiados arquitectos portugueses Diogo Burnay e Cristina Veríssimo, após terem deixado o território de Macau em 1999, com moderação do arquitecto Sérgio Spencer (15.11.2024)
- **Conferência “The Casino at the Center of the World: Chinese Tourists at the Venetian Macau”**, no âmbito do Ciclo de Palestras Públicas de História e Património, protocolo estabelecido com a Universidade de São José. Orador convidado: Tim Simpson, Professor Associado do Departamento de Comunicação da Universidade de Macau (25.11.2024)
- **Plataforma Talks “Bilinguismo e Plataforma à luz do novo ciclo”**, ciclo de conferências no âmbito do protocolo estabelecido com o jornal semanário bilingue Plataforma. Oradores convidados: Miguel Senna Fernandes e Calvin Chui, Advogados. Moderação por Paulo Rego, Director-Geral do Jornal Plataforma (28.11.2024)

A.A.S.C.F.

A Área de Apoios Socioculturais e Filantrópicos, realizou, no âmbito das estratégias de desenvolvimento e de apoio às gentes de Macau, as seguintes actividades:

EXPOSIÇÕES / MOSTRAS

Desde a sua fundação, foram realizadas já **236** exposições/mostras na Galeria da FRC, **11** das quais em **2012**, **12** em **2013**, **17** em **2014**, **16** em **2015**, **18** em **2016**, **21** em **2017**, **19** em **2018**, **20** em **2019** e **15** em **2020**, apesar das suspensões e restrições relacionadas com o Covid-19, nomeadamente entre os meses de Fevereiro e Junho. Em **2021** realizaram-se **18** exposições, mostras e instalações, de estilos artísticos bastante diversificados. Em **2022** foram organizadas **21** exposições. Em **2023** este número cresceu para **25** exposições.

Em 2024:

- **Exposição de Joalheria “When West Meets East”**, de Cristina Vinhas, que reúne 12 peças da artista inspiradas no Elemento Madeira, criadas a partir de texturas e formas orgânicas como troncos e pedaços de madeira reclamada ao mar, aqui reutilizados e fundidos com metais nobres como a prata e o aço inoxidável (09.01.2024 a 20.01.2024)
- **Exposição de Pintura “We Are Not Food”**, de Justin Cheang, que volta a exhibir o seu trabalho uma década após a sua primeira exposição na Galeria da FRC, em 2014, então intitulada “I’m Not Food”. O artista reúne nesta mostra um conjunto de 18 quadros em pintura acrílica sobre a preservação da natureza e o respeito pelos direitos dos animais (23.01.2024 a 27.01.2024)
- **Exposição Especial “A Poesia e Cultura Chinesa de Xue Rongxuan”**, uma homenagem póstuma ao mestre calígrafo e poeta também conhecido pelo pseudónimo “Lau Pi” (陋筆 ou caneta ruim), recentemente desaparecido em finais de 2023, co-organizada pela Associação de Poesia dos Amigos do Jardim da Flora (30.01.2024 a 17.02.2024)
- **Exposição Individual “Facing the Sea”**, por Ada Zhang, que reúne um conjunto de 39 pinturas, a aguarela, óleo e acrílico, que reflectem as paisagens e lugares da cidade de Macau, antiga e moderna, oriental e ocidental (20.02.2024 a 02.03.2024)
- **Exposição Itinerante Fotográfica e Documental “Uma Ponte de Diálogo: 75º Aniversário do Jornal O Clarim”**, com painéis expositivos móveis, apresentando a história da impressão em Macau, dos meios de comunicação no território e da profissão jornalística local (05.03.2024 a 16.03.2024)
- **Exposição de Ilustração Digital “Geometric Elements”**, por Benson Lam, artista e designer local que volta a expor individualmente na Galeria da FRC, agora com 25 novas peças de ilustração digital e alguma modelagem em papel 3D, trabalho pelo qual é mais conhecido (19.03.2024 a 13.04.2024)
- **Exposição Colectiva de Arte “Twelve Glowing Years”**, que celebra o 12º Aniversário da FRC, com a participação de 51 artistas que passaram ao longo dos anos pela Galeria, aqui representados com peças de arte muito

diversas como a pintura, caligrafia, gravura de sinetes, escultura, joalheria, fotografia, técnica mista e novos meios artísticos (18.04.2024 a 04.05.2024)

- **Exposição de “Caligrafia do Pensamento em Português e Chinês”**, por Fernando António e Choi Chun Heng, que reúne 30 pares de aforismos – 60 obras ao todo – apresentados nas duas línguas de Macau, o português e o chinês (07.05.2024 a 18.05.2024)
- **Exposição de Arte Estudantil “Dragão e Fénix Alados para Receber Duplas Celebrações”**, e Cerimónia de Entrega de Prémios da Competição “Delivering Love”, uma iniciativa anualmente promovida pela Associação para Serviços de Desenvolvimento Intelectual de Macau (ASDIM) – a antiga Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau (21.05.2024 a 01.06.2024)
- **Exposição Fotográfica “Macau Patterns”**, por Eva Buchó, que reúne imagens encontradas no património local sob a forma de padrões em edifícios, azulejos, ornamentos e pavimentos. Co-organização do Instituto Internacional de Macau (IIM), com patrocínio da Sociedade de Jogos de Macau (SJM) e do Cuppa Coffee. Evento integrado no Programa das Comemorações do 10 de Junho e do Mês de Portugal em Macau (04.06.2024 a 15.06.2024)
- **Mostra de Pintura em Porcelana “Desafios Orientais”**, por Rui Calado, médico de profissão, que apresenta 50 peças de pintura decorativa em placas e objectos de porcelana, com a co-organização da Casa de Portugal em Macau. Evento integrado no Programa das Comemorações do 10 de Junho e do Mês de Portugal em Macau (18.06.2024 a 22.06.2024)
- **Exposição Individual de Pintura “The Splendor of Objects”**, por Chan Man Kin, com curadoria de Cai Guojie, que revela 23 pinturas em acrílico – da natureza-morta à arte abstracta –, a partir de uma interpretação de uma caixa de pêssegos na tradição da Escola Holandesa de reprodução por observação de elementos naturais e objectos do quotidiano (25.06.2024 a 06.07.2024)
- **Exposição Colectiva de Pintura e Caligrafia de Professores e Alunos “2024 Flower & Color”**, sob a orientação dos artistas e professores Lee Chau Ping, Hong Ka Yan e Wong Ceoi Lam, e com curadoria de Chan Lok Yee, a Presidente da Associação de Intercâmbio dos Artistas Chineses – Macau, co-organizadora do evento (09.07.2024 a 20.07.2024)
- **Exposição Individual de Pintura de Figuras “She.Realm”**, por Zheng Xiaojun, co-organizada pela Associação de Arte Juvenil de Macau, que apresenta 45 pinturas de mulheres e de crianças que compõe o reino entre a realidade e a fantasia da artista, Professora e Directora do Centro de Investigação de Inteligência Artificial e Novas Artes dos Media da Universidade de Jinan, em Cantão (23.07.2024 a 03.08.2024)
- **Mostra de Ensino Voluntário do Colégio Chao Kuang Piu “Sunshine in the Mountains”**, em celebração do 10º Aniversário daquela instituição afecta à Universidade de Macau, para divulgar o projecto solidário de uma equipa de jovens universitários que, duas vezes por ano, vão ensinar crianças isoladas e desfavorecidas, oriundas das minorias étnicas da região interior

e montanhosa da província de Guizhou, no sudoeste da China (06.08.2024 a 10.08.2024)

- **Exposição dos Artistas de Manga da Região da Grande Baía “Comics 2024 + ArmourMan 2024”**, duas produções que decorrem ao longo de duas semanas, co-organizadas pela Associação de Promoção do Intercâmbio Cultural de Banda Desenhada e Animação de Macau, com curadoria de Howard Chan, Presidente da APICBDAM (13.08.2024 a 24.08.2024)
- **Exposição da Associação de Pintura Gongbi de Macau “Essence Unbounded”**, uma mostra conjunta sobre a tradicional técnica realista e meticulosa da pintura chinesa que utiliza pinceladas altamente detalhadas e de grande precisão, em 32 obras de artistas membros, com curadoria do Mestre Li Jinxiang, que preside àquela Associação (27.08.2024 a 07.09.2024)
- **Exposição de Caligrafia e Pintura “Characters of Elegance and Beauty”**, pela Associação das Calígrafas, Pintoras e Escultoras de Selos de Macau, com curadoria da Presidente Hong San San Rodrigues, e a participação de 40 artistas membros, em Celebração do Festival do Bolo Lunar e das Comemorações dos 75º Aniversário da República Popular da China (10.09.2024 a 21.09.2024)
- **Exposição de Caligrafia das Frases Inspiradoras dos Atletas Olímpicos Chineses “Telling China's Story”**, do Mestre Ung Choi Kun, Presidente da Associação Incentivar Políticas de Humanidades e Sabedoria de Macau, e Deputado da Assembleia Legislativa, que reúne mais de 30 peças alusivas ao tema da participação vitoriosa da China nos Jogos Olímpicos de Paris 2024 (25.09.2024 a 12.10.2024)
- **Exposição Multimédia “Lighten Up”**, promovida pelo Centro Hoi Fai de Recursos de Educação para a Vida da Caritas Macau, uma instituição que difunde uma mensagem de valorização da vida, através de actividades comunitárias e educação social na prevenção do suicídio e construção de estilos de vida saudáveis (15.10.2024 a 26.10.2024)
- **Exposição de Arte “Superflat”**, de Julia Lam, artista e curadora local, formada pela Academia de Belas Artes da Universidade de Tsinghua, Pequim, que começou pela aguarela e faz agora arte pós-impressionista. Co-organização da Associação de Arte Juvenil de Macau (30.10.2024 a 09.11.2024)
- **Exposição de Arte Conjunta “The First Moment of Pure Flowers Bloom: Memories of the Great Bay Area Cities”**, com 26 pinturas a óleo e gravura pelos artistas chineses He Honglang, Li Zhuchao e Fu Rao, que estudaram artes na Universidade Politécnica de Macau (12.11.2024 a 23.11.2024)
- **Mostra Anual de Arte e Artesanato “Deep Personal Journey”**, da ARTM – Associação de Reabilitação de Dependências de Macau, que reúne peças de pintura e artesanato realizadas pelos pacientes daquela comunidade terapêutica (26.11.2024 a 30.11.2024)

ACTIVIDADES COMPLEMENTARES ÀS EXPOSIÇÕES

Visitas guiadas

Oficinas criativas

Lançamentos de livros

Conversas em torno de...

Nos exercícios de **2012** e **2013** foram realizados, respectivamente, **9** e **5** actividades complementares às exposições. No exercício de **2014** foram realizadas **3** actividades paralelas de música e workshops. Em **2016** foram realizadas **3** oficinas de pintura para crianças relacionadas com as mostras em exposição. Em **2017**, as actividades complementares foram **11** sessões de aulas práticas e workshop. Em **2018** realizaram-se **9** actividades de pintura, música e debate dos temas em exposição. Em **2019** realizaram-se **10** actividades de oficina de trabalho sobre pintura e voz.

Em **2020** foram organizadas **3** actividades complementares às exposições patentes na Galeria da FRC, entre oficinas de artes visuais, técnicas de pintura e visitas-guiadas pelos autores às exposições. Em **2021** realizaram-se **6** actividades paralelas, como palestras, lições, oficinas de caligrafia pintura, e visitas-guiadas. Em **2022** foram organizados **3** eventos relacionados com as exposições em cartaz, entre visitas-guiadas e uma mesa-redonda de artistas no âmbito de uma mostra colectiva de estudantes transfronteiriços.

Em **2023** houve **2** workshops abertos à população de Macau, complementares a uma exposição de aguarelas e às comemorações do Festival do Bolo Lunar de Outono.

Em 2024:

- **Sessão de Autógrafos e Apresentação da Revista “Ultra Sketch” de Banda-Desenhada**, pelo consagrado cartoonista japonês Hiroshi Kanatani, aproveitando a sua passagem por Hong Kong e Macau para encontro com leitores e fãs, após ter participado na Exposição de Manga e BD “Macau Asian Comics & ArmourMan Manga Exhibition”, realizada na FRC em Agosto de 2023, organizada pela Associação de Promoção de Intercâmbio Cultural de Banda Desenhada e Animação de Macau (13.01.2024)
- **Workshop de Pintura de Postais a Aguarela “Facing the Sea”**, iniciativa aberta ao público, realizada pela artista Ada Zhang, no contexto da Exposição de Pintura patente na Galeria da FRC (06.03.2024)
- **Workshop de Pintura Gongbi “Essence Unbounded”**, iniciativa realizada pelo Mestre Li Jinxiang que preside à Associação de Pintura Gongbi de Macau, associada à exposição com o mesmo nome, sobre a tradicional técnica realista e meticulosa da pintura chinesa (02.09.2024)
- **Programa de Visitas Guiadas Diárias da Caritas Macau** à Exposição “Lighten Up”, sobre saúde mental e prevenção do suicídio, pelo Centro Hoi

Fai de Recursos de Educação para a Vida da Caritas Macau, com 15 grupos de escolas, lares e associações comunitárias (16.10.2024, 18.10.2024, 19.10.2024, 21.10.2024, 22.10.2024, 23.10.2024, 24.10.2024 e 25.10.2024)

EVENTOS CULTURAIS E LANÇAMENTO OU APRESENTAÇÕES DE LIVROS

O total de eventos culturais realizados pela Fundação Rui Cunha, desde a sua constituição até à data, alcançou um número bastante significativo. Em **2012** registámos **2** eventos, **24** em **2013**, **87** em **2014**, **103** em **2015**, **99** em **2016**, **120** em **2017**, **91** em **2018**, **95** em **2019**, **27** em **2020** (apesar da Pandemia), **61** em **2021** (recordando que, neste ano, a sessão semanal da Associação Elite retomou só em Março e passou a ser bimensal) e **50** em **2022**. Em **2023** foram realizados **46** eventos.

Em 2024:

- ***“Uma Noite com Piano na Galeria” – Associação Elite***, evento bimensal aberto ao talento jovem, com a apresentação de Livia Chau, Anson Lai e Karen Lam (12.01.2024, 26.01.2024, 23.02.2024, 08.03.2024, 22.03.2024, 12.04.2024, 26.04.2024, 10.05.2024, 24.05.2024, 14.06.2024, 28.06.2024, 12.07.2024, 26.07.2024, 09.08.2024, 23.08.2024, 06.09.2024, 20.09.2024, 04.10.2024, 25.10.2024, 22.11.2024)
- ***Oferta de Papéis Votivos “Fai Chun”***, em celebração do Novo Ano Lunar do Dragão, este ano com duração de dois dias consecutivos e a participação de 37 mestres calígrafos e poetas locais (01.02.2024 e 02.02.2024)
- ***Music Rhapsody . “Chinese New Year Concert” . Dolce Music Education Center***, um programa musical de 32 peças de música clássica e tradicional para piano e voz, interpretadas por 25 estudantes, dos 5 aos 14 anos de idade (03.02.2024)
- ***Fantina & Friends Piano Recital . “Music Journey Across Time”***, co-organizado pela Fantina Music Association, um conjunto de 3 aclamadas pianistas locais – Lucci Fan, Christina Kuok e Angela Tam –, que apresentam aqui um exigente repertório clássico a 4 e a 6 mãos, desta vez com a participação dos convidados Samuel Woo e Brigitta Chau (05.02.2024)
- ***Post Cop 28 Roundtable . “Catalyzing Climate Action Through Public Engagement”***, uma sessão que reuniu painelistas da China, Hong Kong e Macau, para discutir as principais conclusões da recente COP28 – Conferência das Nações Unidas sobre Alterações Climáticas, que teve lugar no Dubai, EAU. Com Ruby O, Carly Leung e Gladys Ng, co-organizado pela Society of Food & Environmental Health e pela Genervision House (16.02.2024)

- **Music Rhapsody . "Chinese New Year Concert" . Alunos da Prof^a Suey So**, evento co-organizado pela Associação para o Desenvolvimento do Potencial Musical e Artístico de Macau, com um repertório de 24 peças de música clássica e tradicional chinesa – para piano, violoncelo e voz –, interpretadas por 22 jovens estudantes (19.02.2024)
- **Nam Van Sound Waves #1 . "Mars Lei Vocal Students Recital"**, série de eventos co-organizada pela Macau Vocal Association, que enquadra diversos programas musicais ao sábado à tarde, desta vez com duas estudantes de Bel Canto do professor e barítono Mars Lei, Presidente da referida associação (02.03.2024)
- **Saturday Night Jazz #1 . "Eva Tana with Friends + Macau Jazz Orchestra"**, o primeiro concerto de jazz do ano, com a cantora e compositora local Eva Tana e amigos, da banda residente da MJPA – Macau Jazz Promotion Association, co-organizadora do evento, seguida da nova estrutura da Orquestra de Jazz de Macau, agora liderada pelo saxofonista Gregory Wong (02.03.2024)
- **Saturday Night Jazz #2 . "Sounds of the New Generation: Jazz Boys, Jazz Pink & BBA Trio"**, com as camadas mais jovens da MJPA – Macau Jazz Promotion Association, co-organizadora do evento, que se apresentam neste espectáculo com as novas formações e os temas musicais que tem vindo a aprender desde o início da temporada lectiva 23-24 (23.03.2024)
- **Palestra e Recital de Piano . "Nocturnal Tunes: The Night of 19th-Century Art Music"**, apresentada pelo musicólogo Dr. Sio Pan Leong, com a participação das pianistas Vicky Hei Man Tong e Christy Pui Man Tong, a soprano Hapi Hoi Sam Chan e a harpista Jessica Lok Man Chong. Evento co-organizado pela Macau Music Performance Association (15.04.2024)
- **Concerto Infantil . " Anniversary Music Party"**, com os alunos da Prof^a Suey So, evento co-organizado pela Associação para o Desenvolvimento do Potencial Musical e Artístico de Macau, com um repertório de 20 peças de música clássica, contemporânea e tradicional chinesa – para piano, violoncelo, violino e voz –, interpretadas por 20 jovens estudantes (19.04.2024)
- **Saturday Night Jazz #3 . "Mark Leung Trio (Hong Kong) & MJPA"**, com o regresso ao território do guitarrista e promotor de Hong Kong, Mark Leung, que se apresenta neste concerto com o baterista Felix Leung e o baixista Kiu Fung Lee. Aos amigos da RAEHK juntam-se os músicos principais da MJPA – Macau Jazz Promotion Association, co-organizadora do evento (27.04.2024)
- **Espectáculo de 12^o Aniversário da FRC "Recital de Piano com Lucas Tong"**, com o jovem e talentoso pianista local que é vencedor de prémios importantes a nível internacional, interpretando obras do período romântico e do século XXI, numa cerimónia especial que teve lugar no Grand Hall da Universidade de Turismo de Macau (28.04.2024)
- **Nam Van Sound Waves #2 . "Joint Recital of Music Students from MPU"**, série de eventos co-organizada pela Macau Vocal Association, que enquadra diversos programas musicais ao sábado à tarde, desta vez com

novas vozes de Bel Canto por 4 Estudantes do Curso de Música da Universidade Politécnica de Macau, acompanhadas ao piano pela Prof. May Poon (11.05.2024)

- **Concerto Musical “Lullabies from Around the World”**, pelo Quarteto Familiar de Cordas de Vit Polášek, a que se juntaram 7 vozes locais para interpretar cantigas tradicionais infantis de diferentes nacionalidades (18.05.2024)
- **Saturday Night Jazz #4 . “Lazy Jones & The Weekend Jazz Group”**, com o jovem quinteto feminino composto pela voz de Diana Piscarreta, a guitarra de Nana Chan, o baixo de Twinkle Chan, e a bateria de Fanfan Cheung; e o grupo de jazz mais experiente, que ao fim-de-semana junta Tony Lei no saxofone, Jerry Jiang no piano, Cathy Chan no baixo e Roy Tai na bateria. A MJPA – Macau Jazz Promotion Association, é a co-organizadora do evento (25.05.2024)
- **Nam Van Sound Waves #3 . “CDSJ6 Choral & Vocal Recital”**, série de eventos co-organizada pela Macau Vocal Association, que enquadra diversos programas musicais ao sábado à tarde, desta vez com o coro do Colégio Diocesano de São José 6, orientado pelo professor Mars Lei, e a soprano Cheung Pou Ian numa performance de Bel Canto com Mozart e Bellini (08.06.2024)
- **Saturday Night Jazz #5 . “Macau Youth Jazz Orchestra & Fanfantasy”**, com a Orquestra Juvenil de Jazz de Macau (MYJO) da MJPA, uma pequena Big Band dirigida pelo saxofonista Gregory Wong, e o recém-formado grupo Fanfantasy, com quatro jovens músicos sob a orientação da baterista Fanfan Cheung. A MJPA – Macau Jazz Promotion Association, é a co-organizadora do evento (22.06.2024)
- **Musical em Mini-Concerto . “Ocean Walker”**, numa sessão dupla do projecto do coro da Associação de Música Soul de Macau, formado por profissionais e amadores, sob orientação do compositor e pianista Addison Wong, a quem se juntou o músico e artista Giulio Acconci como convidado especial (06.07.2024)
- **Lançamento da Revista Fotográfica “Halftone #09”**, com apresentação a cargo do fotógrafo Alan Leon, sobre o trabalho dos seis membros da Associação Halftone representados nesta edição: André Ritchie, Cecília Ho, Mide Plácido, José Luís Sales Marques, Joana de Freitas e Haozheng Wu (16.07.2024)
- **Saturday Night Jazz #6 . “Summer Course Presentation Concert”**, neste concerto pós-estival com a presença e actuação dos alunos que frequentaram os Programas de Verão, formados pelos músicos da MJPA – Macau Jazz Promotion Association (24.08.2024)
- **Nam Van Sound Waves #4 . “Bel Canto Saturdays”**, série de eventos co-organizada pela Macau Vocal Association, que enquadra diversos programas musicais ao sábado à tarde, nesta sessão com as vozes das sopranos Ivy Lee e Cora Lei, acompanhadas ao piano por Coris Cheong (14.09.2024)

- **Saturday Night Jazz #7 . “Meet the Masters: Julian Cary”**, neste concerto com a presença especial do baixista e cantor norte-americano, que é compositor e professor na Faculdade de Música da Universidade de Silpakorn em Bangkok, de passagem por Macau para actuar com os músicos e formadores da MJPA – Macau Jazz Promotion Association (28.09.2024)
- **Seminário . “70 Anos de Ficção por Jin Yong”**, o grande escritor de Hong Kong de Wuxia, com o orador convidado Doutor Calvin Yau, Professor PhD de Literatura Chinesa e especialista na obra de Jin Yong, e o moderador Alan Yung, especialista em desenvolvimento de negócios e conteúdos digitais da M Plus Sports Media Company (09.10.2024)
- **Programa de Entretenimento do Jantar de Encerramento . “1º Congresso de Arbitragem Lusófona”**, a convite da ALAM (Associação Lusófona de Arbitragem e Mediação), com a presença da Associação de Promoção de Jazz de Macau, a Associação para o Desenvolvimento do Potencial Musical e Artístico de Macau, a Associação de Poesia dos Amigos do Jardim da Flora, o Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau, e a long’s Magic Shop Co. Macau (11.10.2024)
- **Nam Van Sound Waves #5 . “Mars Lei Vocal Students Recital”**, série de eventos co-organizada pela Macau Vocal Association, que enquadra diversos programas musicais ao sábado à tarde, nesta sessão com as vozes de três estudantes de Bel Canto do Professor Mars Lei no United International College (UIC) de Zhuhai (12.10.2024)
- **Concerto . “Goa, Daman & Diu Musical Evening”**, com os artistas convidados goeses, Franz Schubert Cotta e Omar de Loiola Pereira, de passagem por Macau no âmbito do Festival da Lusofonia em Macau 2024, para interpretar Música Popular Goesa num dueto de vozes, viola, violino e bandolim (24.10.2024)
- **Visitas Guiadas “Passeios com História: Revisitar Macau dos séculos XVI a XIX”**, com o Historiador Cândido Azevedo, percorrendo o circuito das cidades cristã e chinesa e passando por ruas, becos, santuários e núcleos museológicos que ficaram perdidos no tempo. Duas sessões em português e uma sessão em inglês (26.10.2024, 27.10.2024 e 03.11.2024)
- **Saturday Night Jazz #8 . “Halloween Party”**, com cinco bandas de jovens aprendizes saídos da Macau Youth Jazz Orchestra, algumas formações em estreia, outras já consagradas, nomeadamente as adolescentes Lazy Jones e as Jazz Pinky, para celebrar o Dia das Bruxas com a música da Associação de Promoção do Jazz de Macau (MJPA – Macau Jazz Promotion Association), co-organizadora do evento (26.10.2024)
- **Nam Van Sound Waves #6 . “Joint Recital with MPU Music Students”**, série de eventos co-organizada pela Macau Vocal Association, que enquadra diversos programas musicais ao sábado à tarde, nesta sessão com as vozes de seis estudantes de Bel Canto – cinco sopranos e um barítono – da Professora Wang Xiao da Universidade Politécnica de Macau (09.11.2024)

- **Lançamento da Revista Fotográfica “Halftone Meet #10”**, com apresentação a cargo do Arquitecto João Palla, sobre o trabalho dos seis membros da Associação Halftone representados nesta edição: Jane Xu, Sara Augusto, Cármen Cerejo, Nuno Calçada Bastos, Cassia Schutt e Hosoe Eikoh, a quem é prestada homenagem póstuma (19.11.2024)
- **Palestra Comemorativa . “Unidade Nacional, Produção e Desenvolvimento Sustentável”**, em homenagem ao Dia da Independência de Angola, com introdução pelo Cônsul-Geral da República de Angola na RAEM, Dr. Eduardo Velasco Galiano, e a participação do orador especial, Prof. Dr. José Octávio de Serra Van-Dunem, desde Angola via zoom (23.11.2024)

EVENTOS CANCELADOS

Por motivos alheios à vontade da **Fundação Rui Cunha**, foram suspensos, adiados ou cancelados eventos do **Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau (CRED-DM)** e da **Área de Apoios Socioculturais e Filantrópicos (AASCF)**, durante o ano corrente.

CRED-DM

As **actividades do CRED-DM que acabaram por não se realizar**, a **pedido dos próprios artistas** ou por **decisão das autoridades governamentais** – suspensão de iniciativas culturais, sociais e educativas, relacionada com medidas de protecção civil por surto de Covid-19 ou por aproximação de tempestades tropicais severas –, foram **2** em **2021**. Em **2022** foram cancelados **3** eventos e, em **2023**, apenas **1** evento do CRED-DM.

Em 2024:

- **Iniciação ao Português I – Curso Básico Intensivo (QUAREP)**: Módulo 1/5 do Nível A1, organizado pelo Centro de Educação da FRC e pela LITS - Language & IT Services, Ltd. Leccionado pela formadora Sara Duarte (05.03.2024 a 25.04.2024)
- **Conferência “SMEs: Sink or Swim?”**, inserida no ciclo Business Series da MBtv, co-organizada pela Macau Business e Macau News Agency (24.04.2024)

AASCF

As **actividades da AASCF que acabaram por não se realizar**, a **pedido dos próprios artistas** ou por **decisão das autoridades governamentais** – suspensão de iniciativas culturais, sociais e educativas, relacionada com medidas de protecção civil por surto de Covid-19 ou por aproximação de tempestades tropicais severas –, foram **11** em **2021**. Em **2022** foram cancelados **13** eventos da AASCF e, em **2023**, este número decresceu para **4** eventos.

Em 2024:

- ***“Uma Noite com Piano na Galeria” – Associação Elite***, evento bimensal aberto ao talento jovem, com a apresentação de Livia Chau, Anson Lai e Karen Lam (09.02.2024, 08.11.2024)
- ***Saturday Night Jazz #9 . “Meet the Masters: Charles Foldesh & MJPA”***, com a participação do músico e baterista norte-americano Charles Foldesh, actualmente a tocar em Shanghai, e os membros da Associação de Promoção do Jazz de Macau (MJPA – Macau Jazz Promotion Association), co-organizadora do evento (30.11.2024)

BALANÇO (Mop)
Em 30-11-2024

Activos

Activo Imobilizado Líquido **6,309,405.80**

Activo corrente

Caixa 6,430.30

Depósitos à Ordem 967,189.97

Depósitos Ordem Centro Educativo da FRC 70,720.50

Depósitos a Prazo 64,005,909.16

Devedores 201,681.70

Total do Activo Corrente **65,251,931.63**

Inventário **362,100.77**

Outros Activos **811,984.16**

Total do Activo **72,735,422.36**

Passivo

Credores **7,447.25**

Salários **2,437.00**

Outros Passivos Correntes **10,145.00**

Provisão p/ Aquis. Instalações Próprias da FRC **52,675,780.28**

Outras Provisões **0.00**

Total do Passivo **52,695,809.53**

Activo Líquido **20,039,612.83**

Fundo Social, Reservas e Resultados Transitados

Fundo Social

Contribuição inicial do Fundador **25,000,000.00**

Contribuição Co-Fundador Rui Pedro Cunha **12,500,000.00**

Contribuição Co-Fundadora Isabel Cunha **12,500,000.00**

Total do Fundo Social **50,000,000.00**

Doações

Dos Fundadores (em esp.) 1,459,395.00

Doações de Terceiros 559,805.00

Total das Doações **2,019,200.00**

Resultado Transitado **28,686,358.03**

Resultado Ano 2021 **-3,293,229.14**

Total do Fundo Social Reservas e Resultados **20,039,612.83**

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS

Em MOP

Até 31-11-2024

PROVEITOS

Doações

Dos Fundadores		
Doação de livros	1,640.00	
Outras doações arte	3.00	
<u>Soma das Doações</u>		1,643.00

CRED-DM – Actividades

Venda de Publicações	6,127.00	
<u>Soma dos Proveitos do CREDC-DM</u>		6,127.00

AASCF – Actividades

Venda de Publicações	2,900.00	
Locação de Instalações	6,000.00	
<u>Soma dos Proveitos da AASCF</u>		8,900.00

CENTRO EDUCATIVO DA FUND. RUI CUNHA

<u>Soma dos Proveitos do CEFRC</u>		0.00
------------------------------------	--	-------------

Total dos Proveitos

16,670.00

Custo dos Produtos Vendidos

Das Edições do CRED-DM	37,828.26	
Das Edições do AGASC	2,746.00	
Descontos concedidos	391.00	
<u>Soma dos Custos Prod. Vendidos</u>		40,965.26

Proveito Bruto

-24,295.26

CUSTOS

Custos Administrativos

Material de Escritório e Manutenção	1,103.50
Fotocópias	58,765.43
Informática	19,558.42
Água e Electricidade	49,250.00
Telefone e Internet	25,797.63
Custos Frota Automóvel	1,150.00
Assinaturas	2,071.00
Custos Bancários	180.00
Seguro de Responsabilidade Civil	10,900.00
Seguro Contra Todos os Riscos	5,715.00
Custos de Representação	12,345.20
Custos com limpezas	4,084.30
Custos com segurança	28,800.00

Ar Condicionado e Ventilação	9,600.00	
Outros Custos Administrativos	86,670.64	
Reparação e Manutenção	2,976.90	
Gestão do condomínio 12D	10,683.00	
Outras despesas do 12D	5,268.00	
Serviços de Apoio	25,600.00	
Custos diversos	233.94	
<u>Soma dos Custos Administrativos</u>		360,752.96
Custos de Produção		
Desenho Gráfico	717,000.00	
Impressões Gráficas	28,305.00	
Publicidade de Eventos	189,672.00	
Traduções Simultâneas	8,000.00	
Traduções e Revisões	3,300.00	
Materiais para Eventos	6,588.93	
Fotos, videos e audio	1,680.07	
Catering	10,236.80	
Correio e transp. mercadorias	978.00	
Custos e Serviços de Terceiros p/Eventos	22,000.00	
Custos Partilhados Projectos Externos	10,000.00	
Ofertas/Troféus/Prémios	4,030.00	
Part-time para eventos	25,130.00	
Custos de Limpeza pós-eventos	29,898.75	
Custo Produtos Limpeza para Eventos	2,469.10	
Custos com Reparações	6,041.70	
<u>Soma dos Custos de Produção</u>		1,065,330.35
<u>Doações e Contrib. Sociais</u>		
Doações de Livros e Revistas		
Outras Doações	15,724.59	
<u>Soma das Doações e Contrib. Sociais</u>		15,724.59
Custos com Pessoal		
Salários e encargos	875,800.00	
Bónus de Natal e Ano Novo Chinês	140,735.00	
Compensações	602,767.00	
Conforto dos Colaboradores	8,894.20	
Custos com Deslocações	35,101.67	
Custos com Seguros de Pessoal	2,267.80	
Custos com Segurança Social e Impostos	5,160.00	
Outros Custos com Pessoal	572,338.00	
<u>Soma dos Custos com Pessoal</u>		2,243,063.67
Amortizações e Provisões		
Amortizações	0.00	
Provisões	0.00	

Soma das Amortizações e Provisões 0.00

Total dos Custos 3,684,871.57

RESULTADO OPERACIONAL **-3,709,166.83**

Outros Proveitos

 Proveitos Financeiros e Outros 904,438.76

Soma dos Outros Proveitos

904,438.76

RESULTADO LÍQUIDO **-2,804,728.07**